雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易値得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價値與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗·幼·炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

廣珍首飾鐘錶舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

政府執照 何雅慈油色

擅長配色。噴油士德高。裱紙。
電話 日：MU 1-6518 地址：緬街
夜：AL 3-9345 五五〇號

伯鰲影相館

YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧 請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

NOTARY PUBLIC 公證人 溫日隆
ordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

標孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

振慎自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.

誠懇邀請各位華友
駕臨參觀一九六四年各款新車

VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.

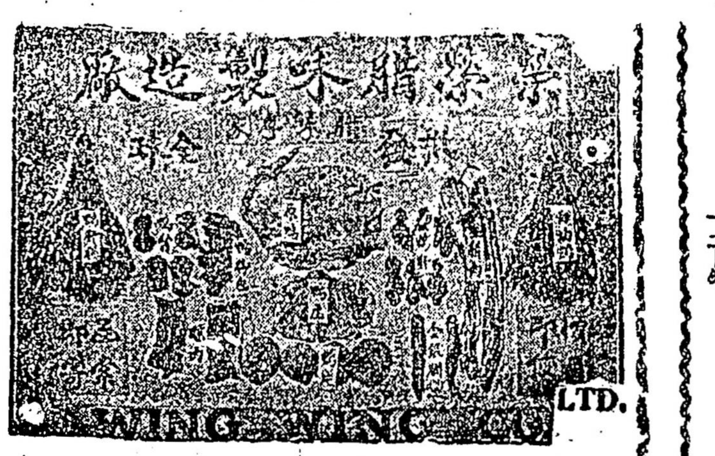
華人經紀崔堂開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧，請與崔君接洽。

請駕臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

強華公司

KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
哥林比亞街四三一號 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 四〇八二一

黃炳超

BING C. WONG

專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

請訂閱

旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重[illegible]友消息。新華僑研究英文最普媒介。[illegible]文並茂。所留無幾。値得訂閱。

Name ____________
Address ____________
City ____________

報費全年式元。兩年三元。

CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St, ancouver, 4, B.C

廣濟堂中西藥局

Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎

中醫林仕宜 專醫跌打外科

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
緬街四二六號門牌
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

調理中西。男女兒童。內外全科。
男科婦科。陽壯陰強。移轉造化。
生育兒女。乃人之倫。欲得求理。
信者得救。輕信自誤。又信何醫。
何醫能理。癰疽瘰癧。軟堅癥結。
不須用刀。藥利過刀。西人理盡。
見盡無術。然之求理。理此病人。
腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿扯氣。
皮膚百病。小腸氣症。腎囊核腫。
爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。
痔痢霍亂。膏丹丸散。茶商常備。
醫父母心。非剝人錢。先惠二元。
空函不答。

錦碌埠 謝穩謹白

CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 11C
KAMLOOPS, B.C. CANADA

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. VANCOUVER BC

電話 MU 3-4929

專辦大宗

中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉

精造

各款小衫線仔番褲殮館用衣褸仔女衫廚衣廚褲圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貨獻

名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

HUGO C. ORRE

柯氏·曉哥
汽熂嚨水

承接修理與改裝。各種熱水熂汽。煤油與煤汽爐。電力擠通清潔去水嚨。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。

電話 AL. 5-0495, MU. 4-2917

◎女中醫 黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄葯劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4 B.C.
電話 MU. 2-1078

喜所活大旅店

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4. B.C.
電話 MU. 3-9552

本大旅店位近華區
喜士定東三四四號
來往利便招呼週到
時代房舍床舖清潔
煖氣熱水日夜供應
新裝電綫以應烹飪
有升降機上落更便
長住暫居價錢相宜
房間百二隨時供應
司理朱伯蓮

○磚樓全層招租

位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

達明

承接木工油漆
專做裝修閣及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加拿大 溫哥華

元發華棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

大幫台灣蜜柑發售

清甜蜜味，食過返尋，一年一度，應時冬柑。

加國雲埠 泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到

台灣甜柑 合時水貨
鮮明咸魚 送禮糖菓
油糖什貨 海味藥材
「瓜菜鮮肉燒腊
唐山冰蝦供應」

專車送貨 快捷妥當

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥化粧香品攝影器材沖晒咈林文房用具畫報雜誌僑胞光顧格外歡迎

經理黃永衍啓

眼配鏡專家

周愛權

精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

李和山

承接土木工程。裝修舊樓、修理屋宇。士德高及油漆。價錢公平。

Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave
Vancouver 13, B.C. AM 6-2827

關伯明

承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377

◎磚樓出賣

近華埠。投資小。獲利大。生意兼實業。取價四萬一千五百元。先交現銀二萬元。餘充銀期。有意者。請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。

（附設實業樓宇按揭）
▲本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

電話 MU 4-1754

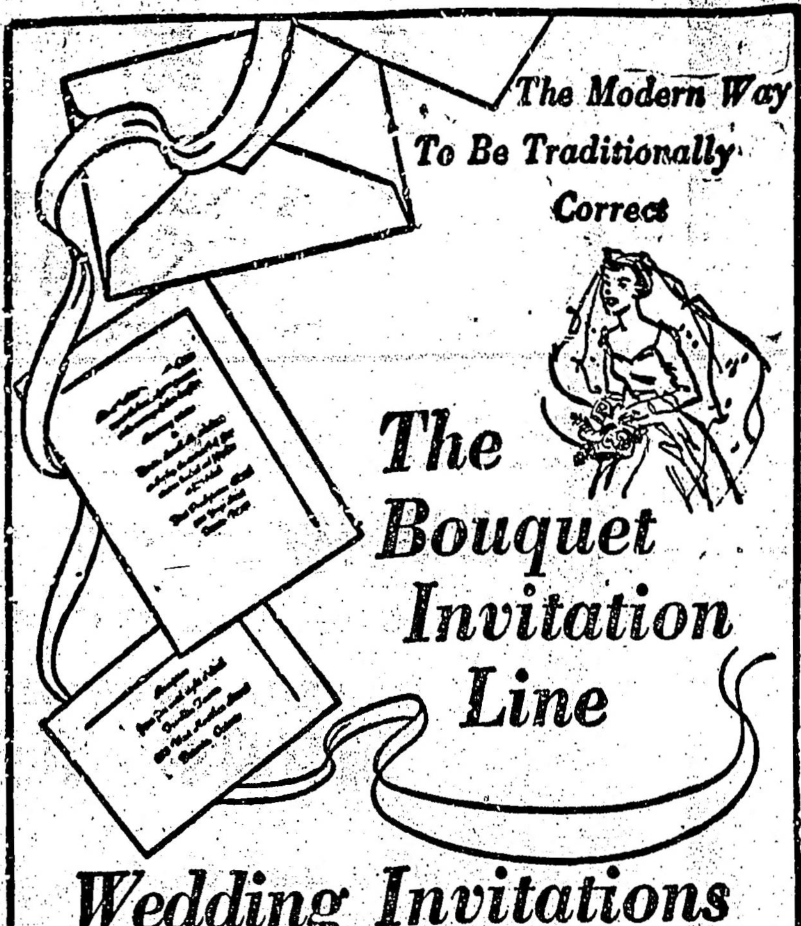
黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B.C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀

接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

本報承接印各種中西文件



Wedding Invitations

各種請帖，謝帖，
英文凸字信箋，名片。

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

新到
雙托水仙花頭
鮮紅紐城蝦肉
枝干糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
梹榔芋仔
大三牙

格靈威殯儀館

Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B.C.
電話: 253 2511 ; 683-1724

本殯儀館專辦喪事經驗豐富招待週到全部喪儀棺木地段及車輛等祇收廉價二百三十五元。歡迎賜顧隨時應命本館主人和打氏華人代理簡建平

Funeral Director: Mr. R. D. Walter
Chinese Consultant Mr. H. Con